Adam’s Lament
(Paraliturgical Hymn*)

A Melody from a Valaam Anthology
Freely adapted to English by Vladimir Morosan
from an arrangement by Alexander Ledkovsky

Not too slowly. $\text{\textbullet} = c. 72$

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Ad - am sat be - fore the gates of E - den, Ad - am sat be - fore the

gates of E - den, be - wail - ing his na - ked - ness and cry - ing

out with tears: “Woe is me! Oh, woe - is me, my

love - ly Par - a - di - se, my beau - ti - ful Par - a - di - se! I have been be -

*)The text of this hymn is taken largely from the sticheron on “Glory...” at Lord, I call on Cheese-Fare Sunday, when the expulsion of Adam from Paradise is remembered. Phrases of the sticheron text are punctuated by the poignant refrain “Oh, woe...” The specific collection of melodies from which it is taken has not been identified, other than being from Valaam, although the style of the harmony is more reminiscent of 17th-century Ukrainian kants—sacred devotional hymns reminiscent of carols. – V. M.
guiled by wicked deceit; I have been robbed of my glory,

and now am driven away, far away from it. Oh,

woe is me, my lovely Paradise, my beautiful Paradise!

dise! My open-mindedness has left me naked and con-
fused. No longer will I enjoy thy delights, O
Paradise. Oh, woe is me, my
love-ly Paradise, my beautiful Paradise! No
longer can I see my Lord, my God and Cre-
a-tor. Oh, woe is me, my love-ly Para-dise, my

beauti-ful Para-dise! He formed me from dust, and

now to the dust shall I re-turn! O com-

pas-sion-ate Lord, I beg Thee: Have mer-

Lord, have mer-

cy on me who have fall- en!”